



市區更新基金  
Urban Renewal Fund

**Briefing Sessions for the Fifth Round Applications for the  
Urban Renewal Heritage Preservation and District Revitalisation Funding Scheme**

As part of the Urban Renewal Strategy promulgated in February 2011, one of the main objects of the Urban Renewal Trust Fund is to support heritage preservation and district revitalisation initiatives in the urban renewal context. As the trustee of the Trust Fund, the Urban Renewal Fund (URF) operates the Urban Renewal Heritage Preservation and District Revitalisation Funding Scheme (the Funding Scheme) to provide financial support to urban renewal preservation and revitalisation projects proposed by the community.

Invitation for the Fifth Round applications for the Funding Scheme commences on 19 December 2019. The closing date is 8 May 2020. You are cordially invited to attend Briefing Session on application for the Funding Scheme, with details as follows:

- |                      |  |
|----------------------|--|
| Briefing Session (1) | Date : 14 January 2020 (Tuesday)   |
|                      | Time : 2:45p.m. (Registration starts at 2:30p.m.)  |
|                      | Venue : Grand Hall, Hong Kong Playground Association,<br>3/F, 38 Nelson Street, Mongkok, Kowloon         |
| Briefing Session (2) | Date : 17 January 2020 (Thursday)  |
|                      | Time : 2:45p.m. (Registration starts at 2:30p.m.)  |
|                      | Venue : Multi-Function Rooms (A,C,D)<br>H6 CONET, G/F, The Center,<br>99 Queen's Road Central, Hong Kong |

Both the two Briefing Sessions will introduce the application procedures, funding mechanism and assessment criteria. **Also, successful applicants of the Third and Fourth Round will share on their projects.**

Interested organizations are cordially invited to attend. Please fill in the reply slip and return to us on or before 10 January 2020 by email to [urfunds@urfund.org.hk](mailto:urfunds@urfund.org.hk) or by fax to 3426 4643. Looking forward to your active participation.

Briefing Sessions are conducted in Cantonese.

For any enquiries, please contact URF Secretariat at tel.: 3752 2723. Thank you.

Best regards,

Steven Ngai (Professor)

Chairman

December 2019

**回條**  
**Reply Slip**

受文者 To : 市區更新基金 Urban Renewal Fund  
電郵 Email : [urfunds@urfund.org.hk](mailto:urfunds@urfund.org.hk)  
傳真號碼 Fax No. : 3426 4643

請於 2020 年 1 月 10 日或之前交回此回條。 查詢請電：3752 2723  
Please return this reply slip on or before 10 January 2020. Enquiries : 3752 2723

---

誠邀出席市區更新文物保育及地區活化資助計劃第五期資助申請簡介會  
Invitation to the Briefing Sessions for the Fifth Round Applications for the  
Urban Renewal Heritage Preservation and District Revitalisation Funding Scheme

本機構將出席：  
Our organisation will attend:

(請於合適之□內加上✓)  
(Please fill ✓ in the appropriate □)

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> <b>簡介會 (一)</b><br><b>2020 年 1 月 14 日 (星期二)</b> | <b>Briefing Session (1)</b><br><b>14 January 2020 (Tuesday)</b>                               |
| 下午 2 時 45 分<br>(於下午 2 時 30 分開始登記)                                       | 2:45pm<br>(Registration starts at 2:30pm)   |
| 九龍旺角奶路臣街 38 號 3 樓<br>香港遊樂場協會禮堂  | Grand Hall, Hong Kong Playground Association,<br>3/F, 38 Nelson Street, Mongkok, Kowloon      |
| <input type="checkbox"/> <b>簡介會 (二)</b><br><b>2020 年 1 月 17 日 (星期五)</b> | <b>Briefing Session (2)</b><br><b>17 January 2020 (Friday)</b>                                |
| 下午 2 時 45 分<br>(於下午 2 時 30 分開始登記)                                       | 2:45pm<br>(Registration starts at 2:30pm)   |
| 香港皇后大道中 99 號中環中心地下<br>H6 CONET 多用途活動室 (A,C,D 房)                         | Multi-Function Rooms (A,C,D) H6 CONET,<br>G/F, The Center, 99 Queen's Road Central, Hong Kong |

姓名 (中文) Name in Chinese	姓名 (英文) Name in English	職位 Post Title

聯絡人 Contact Person : \_\_\_\_\_  
電話 Telephone No. : \_\_\_\_\_  
電郵 Email : \_\_\_\_\_  
機構 Organisation : \_\_\_\_\_  
日期 Date : \_\_\_\_\_

**備註 Remarks:**

座位將以先到先得辦法安排，成功預留座位將不會另行通知確認。  
Seats will be reserved on a first-come-first-served basis. No confirmation will be made to successful seat reservation.

簡介會以廣東話進行。  
Briefing Sessions are conducted in Cantonese.



市區更新基金  
Urban Renewal Fund

市區更新文物保育及地區活化資助計劃  
第五期資助申請簡介會 及  
資助計劃機構分享

程序表

---

日期 : 2020 年 1 月 14 日 (星期二)

時間 : 14:30

地點 : 九龍旺角奶路臣街 38 號 3 樓  
香港遊樂場協會禮堂

---

14:30 登記入座

14:45 簡介市區更新文物保育及地區活化資助計劃  
及第五期資助申請

黃錦文先生  
市區更新基金行政總裁

資助計劃機構分享

生命工場

《「小店見學」新一代傳統技藝師傅培育及社區  
活化計劃》

香港藝術中心

《北角有樂》



市區更新基金  
Urban Renewal Fund

香港聖公會福利協會  
《躍變·龍城》九龍城主題步行徑

(註:另有以下機構將於 1 月 17 日的簡介會  
分享:

- 香港聖公會麥理浩夫人中心《小區濃情-葵涌  
多元文化社區活化計畫 III》
- 蒲窩青少年中心《復刻南區計劃》)

答問時間

---

\* 簡介會以廣東話進行



市區更新基金  
Urban Renewal Fund

市區更新文物保育及地區活化資助計劃  
第五期資助申請簡介會 及  
資助計劃機構分享

程序表

---

日期 : 2020 年 1 月 17 日 (星期五)

時間 : 14:30

地點 : 香港皇后大道中 99 號中環中心地下  
H6 CONET  
多用途活動室 (A,C,D 房)

---

14:30 登記入座

14:45 簡介市區更新文物保育及地區活化資助計劃  
及第五期資助申請

黃錦文先生

市區更新基金行政總裁

資助計劃機構分享

蒲窩青少年中心

《復刻南區計劃》



市區更新基金  
Urban Renewal Fund

香港聖公會麥理浩夫人中心  
《「小區濃情-葵涌多元文化社區活化計畫 III」》

香港聖公會福利協會  
《躍變·龍城》九龍城主題步行徑

答問時間

---

\*簡介會以廣東話進行